

Catalogne : la Costa Brava

8 jours / 7 nuits - Niveau Modéré



VOTRE VOYAGE EN LIBERTÉ

Cette randonnée vous emmène au coeur de la Catalogne, région d'une beauté exceptionnelle. Vous découvrirez les attraits de la tant convoitée Costa Brava à travers des étapes variées. Suivez les traces de grands peintres (Picasso, Dalí, Matisse, ...) qui tombèrent amoureux de ce magnifique territoire aux patrimoines paysager, historique et culturel forts. Les paysages côtiers ensoleillés vous séduiront ici tout autant que l'atmosphère ambiante qui se dégage une fois la nuit tombée dans les villes et villages traversés.

Vous apprécierez

Sentier côtier qui offre de magnifiques points de vue
Patrimoine culturel de la Catalogne
Beauté des villes et villages catalans

Programme

JOUR 1 : SANT PERE PESCADOR

Transfert organisé par nos soins depuis l'aéroport ou la gare de Barcelone/Girona à Sant Pere Pescador. Accueil par un guide francophone qui vous transmettra toutes les informations utiles et vous remettra vos documents et votre équipement.
Hébergement / repas : Nuit + petit-déjeuner en hôtel de charme.

JOUR 2 : DE SANT PERE PESCADOR A L'ESCALA

Pour cette première étape, vous emprunterez le GR92 qui s'éloigne de la côte et emprunte pistes et chemins ruraux. Vous profiterez du paysage traversé par de petits canaux et découvrirez les vestiges de ce qui fut la vaste région des Aiguamolls. Plus loin, nous vous conseillons de vous arrêter aux ruines d'Empúries. Nuit à L'Escala.
Distance parcourue : 15 km - Heure d'activité : de 3 à 4 h - Dénivelé positif : 65 m - Dénivelé négatif : 65 m
Hébergement / repas : Nuit + petit-déjeuner en hôtel ***.

JOUR 3 : DE L'ESCALA A TORROELLA DE MONTGRÍ

En ce début de jour 3, nous vous conseillons un petit arrêt à l'usine d'anchois de l'Escala pour découvrir les secrets de fabrication de cette spécialité locale (et la déguster). Après cette petite halte, vous reprendrez le GR92 qui longe la mer, à proximité de falaises, jusque Punta Ventosa. Puis le sentier vous mènera vers l'intérieur de massif du Montgrí pour rejoindre le château de Montgrí d'où vous profiterez d'une vue exceptionnelle sur les Pyrénées, la Méditerranée et la plaine de l'Emporda. Descente à Torroella où vous passerez la nuit.
Distance parcourue : 21 km - Heure d'activité : de 6 à 7 h - Dénivelé positif : 400 m - Dénivelé négatif : 375 m

Hébergement / repas : Nuit + petit-déjeuner en hostel **

JOUR 4 : DE TORROELLA DE MONTGRI A BEGUR

L'itinéraire du jour commence par longer la rivière Ter jusqu'à son embouchure. Vous traverserez un ensemble naturel composé de lacs d'eau douce. D'environ 23 hectares, cet espace peuplé principalement de roseaux et d'arbres, est un lieu d'arrêt habituel des oiseaux migrateurs provenant d'Afrique et qui nichent en Europe centrale et du sud. L'itinéraire continue jusque la plage de Pals avant de rejoindre la côte bordée de pins. Nuit à Begur.

Distance parcourue : 18 km - Heure d'activité : 5 h environ - Dénivelé positif : 275 m - Dénivelé négatif : 70 m

Hébergement / repas : Nuit + petit-déjeuner en hôtel de charme

JOUR 5 : DE BEGUR A CALELLA DE PALAFRUGELL

L'étape du jour est celle proposant la plus grande variété de paysages. L'itinéraire traverse forêt méditerranéenne, petites baies vierges, et propose un sentier avec des vues imprenables sur la Méditerranée. Vous découvrirez des villes et villages remplis de charme comme Tamariu, Llafranc ou encore Calella de Palafrugell, village de pêcheurs typique où vous passerez la nuit.

Distance parcourue : 14 km - Heure d'activité : de 4 à 5 h - Dénivelé positif : 300 m - Dénivelé négatif : 450 m

Hébergement / repas : Nuit + petit-déjeuner en hôtel ***

JOUR 6 : DE CALELLA DE PALAFRUGELL A PALAMOS

Vous emprunterez aujourd'hui l'une des plus jolies étapes de la route du sud. Le long de la côte vous profiterez de criques et de baies d'une beauté incomparable, vous traverserez forêts de pins, d'oliviers, et de chênes avant de rejoindre Palamós. Le port de Palamós est toujours en activité, vous pourrez si vous le souhaitez découvrir le marché aux poissons, ouvert tous les jours pour les professionnels, ainsi que le musée de la pêche de la ville. Nuit à Palamós.

Distance parcourue : 12 km - Heure d'activité : de 3 à 4 h - Dénivelé positif : 235 m - Dénivelé négatif : 235 m

Hébergement / repas : Nuit + petit-déjeuner en hôtel ***

JOUR 7 : DE PALAMOS A SANT FELIU DE GUIXOLS

Dernière journée de marche jusque la plage de Sant Pol de Sant Feliu de Guíxols. Vous continuerez à emprunter le sentier côtier « El Camin de Ronda ». L'itinéraire suit le GR92 que vous avez suivi jusqu'alors. Vous passerez aujourd'hui par des plages de sable et de roches, et découvrirez quelques endroits très touristiques de la Costa Brava. Nuit à Sant Feliu de Guíxols.

Distance parcourue : 14 km - Heure d'activité : de 4 à 5 h - Dénivelé positif : 75 m - Dénivelé négatif : 75 m

Hébergement / repas : Nuit + petit-déjeuner en hôtel rural ***

JOUR 8 : SANT FELIU DE GUIXOLS

Fin de séjour et des prestations après le petit-déjeuner. Transfert retour en option pour l'aéroport ou la gare de Barcelone/Girona (en supplément).

Le programme a été établi selon les derniers éléments connus lors de sa rédaction ; des impondérables sont toujours possibles et des situations indépendantes de notre volonté peuvent en modifier le déroulement.

Niveau

Niveau modéré. 3 à 7 h de marche par jour. Jusqu'à 400 m de dénivelés positifs et 450 m négatifs.

Hébergement - repas

Hébergement :

En hôtel rural de charme, hôtel ** ou hôtel *** selon les étapes.

Repas :

Les petits-déjeuners servis à l'hôtel sont compris. En option, demi-pension (7 dîners).

Assistance locale

Les coordonnées de notre partenaire local seront précisées sur votre feuille de route.

Extension de séjour

Nous consulter.

Documentation fournie

Sur place, à l'occasion de la séance d'information du premier jour, il vous sera remis une carte détaillée de chaque étape ainsi qu'un GPS.

Balisage

Pour une grande partie de l'itinéraire passage par un GR (balisage blanc et rouge). Vous aurez à disposition des cartes détaillées ainsi qu'un GPS avec les traces de toutes les étapes.

Le prix comprend

- Transfert depuis l'aéroport ou la gare de Barcelone ou Girona au premier hébergement
- L'hébergement en nuit + petit-déjeuner
- Le transport des sacs
- Le Carnet de Route, 1 exemplaire par dossier d'inscription
- L'assistance téléphonique pendant le séjour

Le prix ne comprend pas

- Les déjeuners
- Les dîners (voir options)
- Les boissons et dépenses personnelles
- Les visites
- L'assurance
- Les frais d'inscription
- Les transferts retour le jour du départ (voir options)

Accès

La plupart de nos séjours sont spécialement conçus de gare à gare, une incitation à utiliser le moyen de transport le moins polluant. Pour les destinations joignables par voie aérienne, nous incluons le coût de l'absorption carbone induite par les vols que nous vous réservons.

Si vous réservez vos trajets (avion, train ou voiture) de votre côté, notre label Agir pour un Tourisme Responsable est partenaire de la fondation Goodplanet qui peut vous permettre de compenser en ligne grâce à son calculateur : <https://www.goodplanet.org/fr/calculateurs-carbone/>

Pour vos préacheminements en véhicule personnel, pensez également au covoiturage avec www.blablacar.fr par exemple.

SI VOUS VOYAGEZ EN VOITURE

Consultez le site www.viamichelin.fr pour votre itinéraire.

Possibilité de laisser votre véhicule à l'hébergement de Sant Pere Pescador (point de départ de la randonnée). Transfert organisé par nos soins le dernier jour, de Sant Feliu de Guixols à Sant Pere Pescador.

SI VOUS VOYAGEZ EN TRAIN

Gare de Barcelone ou Girona.

Transfert à votre arrivée organisé par nos soins depuis les gares de Barcelona ou Girona jusque Sant Pere Pescador, point de départ de la randonnée.

Transfert retour de Sant Feliu de Guixols à la gare de Barcelone en supplément : 190 euros - 4 personnes maximum.

Transfert retour de Sant Feliu de Guixols à la gare de Girona en supplément : 55 euros - 4 personnes maximum.

Service plus : Chamina Voyages réserve vos billets de train SNCF. Vous bénéficiez d'un tarif et d'une place garantis, vous pouvez alors vous inscrire en toute sérénité. Pour recevoir une proposition de chez vous à la gare de départ de la randonnée, contactez-nous : transport@chamina-voyages.com.

SI VOUS VOYAGEZ EN AVION

Aéroport de Barcelone ou Girona.

Transfert à votre arrivée organisé par nos soins depuis l'aéroport à Sant Pere Pescador, point de départ de la randonnée.

Transfert retour de Sant Feliu de Guixols à l'aéroport de Barcelone en supplément : 190 euros - 4 personnes maximum.

Transfert retour de Sant Feliu de Guixols à l'aéroport de Girona en supplément : 55 euros - 4 personnes maximum.

LE PAYS

CARTE D'IDENTITE

Intitulé officiel du pays : royaume d'Espagne, 17 communautés autonomes.

Capitale : Madrid (plus de 5 millions d'habitants pour la Communauté madrilène).

Principales villes d'Espagne : Barcelone, Valence, Séville, Saragosse, Malaga, Murcie...

Régions (ou communautés autonomes) : Andalousie, Aragon, Asturies, Baléares, Canaries, Cantabria, Castille et Léon, Castilla La Mancha, Catalogne, Estrémadure, Galice, La Rioja, Madrid, Murcie, Navarre, Pays basque, Valence.

Superficie : 505 955 km².

Langue officielle : l'espagnol (castellano) et 4 langues régionales : basque, catalan, galicien, valencien.

Population : plus de 44 millions d'habitants.
Régime : monarchie parlementaire.

A LA DECOUVERTE DU PAYS

Pays d'Europe du Sud-ouest, l'Espagne est un des pays les plus visités au monde. Membre de l'Union européenne depuis 1986, elle a gagné le pari de diversifier son économie et de s'imposer comme cinquième puissance économique européenne et huitième mondiale. Cette monarchie parlementaire est devenue en vingt ans une puissance industrielle et agricole mais c'est du tourisme que le pays tire le plus de revenus. Le siège de l'Organisation Mondiale du Tourisme se situe à Madrid. Sa division en 17 communautés est spécifique, chacune jouissant d'un degré différent d'autonomie. Bien connue pour son ambiance festive et ses spécialités culinaires, l'Espagne vous permet d'allier randonnée et découverte culturelle.

SUR LES CHEMINS...

Des zones désertiques d'Andalousie aux terres sauvages d'Extremadura, le paysage espagnol se décline à l'infini. Occupant 80% de la péninsule ibérique, sa frontière avec la France est marquée par la chaîne des Pyrénées. Les mesetas (vastes plateaux) occupent plus de la moitié de la superficie et sont traversées par cinq grands massifs : les Pyrénées, le système ibérique, la cordillère cantabrique, le système central et les cordillères bétiques. Les archipels des Canaries et des Baléares, les villes de Ceuta et Melilla font également partie du territoire national. Bordée par l'Atlantique et la Méditerranée son littoral est aussi diversifié que son intérieur. Les fleuves les plus importants sont le Douro, l'Ebre, le Tage et le Guadalquivir et son relief en de nombreux plateaux lui a creusé de nombreux fleuves côtiers.

Si les littoraux ont été bétonnés, les chemins de montagnes offrent la possibilité d'admirer une flore prolifique et peut être aurez-vous la chance d'apercevoir écureuils, chamois, daims ou reptiles.

TRAVERSEE HISTORIQUE

La péninsule tire son nom des premiers peuples qui l'habitaient : les ibères. La domination romaine à partir du IIIème siècle avant J.C. dure jusqu'aux invasions germaniques au IVème siècle. En 711 les Arabes traversent le détroit de Gibraltar et s'installent durablement en fondant Al andalus. Ils occupent alors toute la péninsule à l'exception des montagnes du nord. Cette civilisation est à l'origine de nombreux joyaux architecturaux comme l'Alhambra de Grenade ou encore la Giralda de Séville. Au long des huit siècles de dominations arabes, les chrétiens du nord tentent de reconquérir les terres. La « Reconquista » s'achève en 1492 avec la prise de Grenade. Fortifiés à la fin du XIIIème, les royaumes d'Aragon et de Castille sont réunis en 1469 par le mariage d'Isabelle et Ferdinand. L'Espagne connaît alors son âge d'Or et, suite à la découverte du Nouveau Monde par Christophe Colomb, étend son empire. Au XIXème siècle la puissance coloniale décline suite à l'occupation du pays par les troupes napoléoniennes et à la perte des territoires américains. S'en suit une période d'instabilité politique qui se solde par la guerre civile qui oppose les nationalistes aux républicains. De 1939 à 1975 le général Franco établit son régime dictatorial. La transition démocratique de 1975 définit une monarchie parlementaire et aboutit à l'entrée de l'Espagne dans l'Union en 1986.

Environnement

Les randonnées se déroulent en zone naturelle sensible ; à ce titre toute activité se doit d'en respecter l'environnement : respect du patrimoine naturel, respect du patrimoine culturel et des habitants, respect des ressources naturelles (eau, sols, habitats, faune, flore, climat) et lutte contre les pollutions et tous les impacts sur l'environnement : on ne déranger pas les animaux qui sont chez eux et on n'arrache pas les fleurs car elles ne repoussent pas !

Climat

Le climat méditerranéen, aussi appelé climat semi-tempéré, se caractérise par des températures modérées. Les étés sont généralement chauds et secs et les hivers ne sont pas particulièrement froids ni humides.

Formalités

Carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité. Ne pas oublier votre permis de conduire pour la location du véhicule selon le programme choisi.

Santé

Aucun vaccin n'est obligatoire, nous vous conseillons d'être à jour de toutes vos vaccinations classiques (diphtérie, tétanos, typhoïde, polio). Pour faciliter la prise en charge d'éventuels soins sur place, se munir de votre carte d'assurance européenne délivrée par votre Caisse d'Assurance Maladie.

Devises

L'Espagne fait partie de la zone euro.

Décalage horaire

Il n'y a pas de décalage horaire avec la France.

Souvenirs

Les chaussures, les articles en peau, les tissus de soie offrent un bon rapport qualité/prix. Les grandes marques de prêt à porter ont le vent en poupe : les prix sont moins élevés qu'en France et il y a du choix. Enfin, les productions régionales, les céramiques entre autres, méritent plus qu'un simple coup d'oeil.

Photos

Discrétion, confiance et respect sont les maîtres mots du photographe responsable. Demandez l'autorisation avant d'appuyer sur le déclencheur, également auprès des parents pour les enfants. Et si vous promettez l'envoi d'un cliché, honorez votre engagement dès votre retour, ou ne promettez rien !

Pourboires

Le pourboire signifiait comme son nom l'indique un verre qu'on offrait en remerciement d'un service rendu ou un sou pour s'offrir ce verre. Aujourd'hui, il est généralement facultatif et est laissé à votre libre appréciation. C'est un geste symbolique qui récompense une prestation de qualité. Pour son montant, évaluez le niveau de vie puis calquez ce que vous auriez laissé naturellement.

En Espagne, tout est compris dans la note. Vous pouvez tout de même laisser un pourboire d'environ 5 à 10 % de la note. Parfois des serveurs sans scrupule ajoutent un coup de tampon sur la note pour y faire apparaître que le service n'est pas compris dans le prix, ne vous laissez pas avoir par cette supercherie. Pour les chauffeurs, vous pouvez compter environ 1.5 à 2 euros par jour, et le double pour les guides.

ÉTHIQUE ET TOURISME RESPONSABLE



Tourisme responsable et durable

AGIR POUR UN TOURISME RESPONSABLE

Chamina Voyages est labellisé Agir pour un Tourisme Responsable par Ecocert, une reconnaissance de notre engagement pour le respect de la planète et des hommes. La labellisation ATR repose sur les critères de transparence, de partenariat et de cohérence, elle nous permet d'améliorer sans cesse nos bonnes pratiques.

Plus d'informations concernant ATR sur www.tourisme-responsable.org

LA CHARTE EUROPÉENNE DU TOURISME DURABLE DANS LES ESPACES PROTÉGÉS

En 2014, Chamina Voyages a obtenu une nouvelle distinction pour ses engagements : l'agrément au volet III de la Charte Européenne du Tourisme Durable dans les espaces protégés. Créée et développée par la Fédération Europarc, la CETD a pour vocation de développer et d'affirmer sur des espaces protégés un tourisme de qualité, durable et responsable, dans le respect de l'homme et de son environnement. Le volet III de la CETD permet de nouer une véritable collaboration entre l'espace protégé et le voyageur afin de tendre vers plus d'excellence, cet agrément atteste que Chamina Voyages est engagée dans le développement d'un tourisme responsable, sur les plans économique, social et environnemental. <http://www.europarc-fr.org/index.php/fr/>

Chamina Voyages a été particulièrement soutenue par IPAMAC, <http://www.parcs-massif-central.com/>, association qui fédère tous les Parcs Naturels du Massif Central, et sa candidature a été portée par le Parc National des Cévennes.

Recommandations pour un séjour responsable

Chamina Voyages a pris un certain nombre d'engagements que vous pouvez consulter sur notre site Internet : <http://www.chamina-voyages.com/nos-engagements.html>.

Nous recommandons à tous nos clients d'adopter durant leur séjour une attitude fidèle aux engagements d'ATR. Ces recommandations sont déclinées à travers la charte éthique du voyageur que vous pouvez consulter ici : <http://www.tourisme-responsable.org/voyager-responsable/charte-ethique-voyageur>. Nous pouvons également vous l'envoyer, sur simple demande de votre part.

SE PRÉPARER POUR LE DÉPART

Vêtements

Pour la randonnée :

- pour un maximum de confort, privilégier un système de vêtements " multi couches " : sous-vêtements chauds (collant + maillot) type " carline " ou " capilène " (fibres creuses évacuant la transpiration) + sweat ou veste polaire + veste de montagne et surpantalon avec membrane imperméable et respirante (type « gore tex » ou équivalent) pour le mauvais temps
- De façon générale et en dehors des climats et pays chauds, éviter le coton qui retient l'humidité près du corps (et sèche difficilement) au profit de matières synthétiques adaptées.
- pantalon de toile - shorts - Tee-shirts
- 6 à 7 paires de chaussettes de randonnée
- 1 cape de pluie couvrant le randonneur et le sac à dos. Si vous avez des survêtements très technique (voir ci-dessus), il est possible de ne recouvrir que le sac à dos avec un protège sac contre la pluie. Le parapluie quant à lui est moins pratique, surtout en cas de vent ou d'orage...
- 1 chapeau de soleil, l'idéal étant une casquette type saharienne avec visière et protection de la nuque
- 1 foulard pour se protéger du soleil et / ou du vent
- 1 bonnet et 1 paire de gants, selon la saison et l'altitude : toujours les avoir au fond du sac

Pour l'étape :

- tenues de rechange et chaussures confortables
- boules " Quies " ou bouchons d'oreilles " Ear "
- affaires de toilette minimum + serviette + maillot de bain

Globalement, vos vêtements doivent être adaptés en fonction de la saison et de la région choisie.

Matériel divers

Pour la randonnée :

- 1 paire de chaussures de randonnée (avec membrane imperméable et respirante, type " gore tex " ou équivalent) dans lesquelles vous êtes bien ! Il faut " casser " les chaussures neuves avant de partir en randonnée en les portant quelques semaines auparavant afin d'éviter les désagréments des ampoules et échauffements...
- 1 (voire 2) paire de lunettes de soleil avec verres d'indice 3 minimum
- 1 grand sac plastique solide pour envelopper les vêtements et affaires dans le sac à dos (en cas de forte pluie)
- 1 gourde de préférence isotherme de 1 L minimum. Boire est indispensable en randonnée, 2 gourdes de 1 à 1,5 L ne seront pas du luxe en période estivale et / ou dans des régions sèches et chaudes
- 1 couteau pliant type couteau suisse + couverts + gobelet
- 1 bol type tupperware avec couvercle pour les pique-niques
- papier hygiénique, mouchoirs en papier
- 1 paire de bâtons télescopiques, facultatif, mais ils servent à s'équilibrer et alléger le poids du corps en descente, et aident durant la montée en rythmant la marche et en complément de poussée
- 1 pochette pour contenir vos papiers et valeurs : passeport ou carte d'identité, contrat d'assurance, carte vitale, certificat de vaccinations, billets d'avion, de train, carte de crédit, argent...
- 1 petite pharmacie personnelle (Attention liste non exhaustive à adapter en fonction de vos propres besoins médicaux) : pansements stériles prédécoupés, antiseptique local à usage externe (plaies), Elastoplaste et / ou double peau (ampoules), Antalgique type paracétamol, Antidiarrhéique et antiseptique intestinal, Antispasmodique, Antihistaminique (allergies), sérum physiologique ou collyre oculaire, somnifère léger, crème solaire haute protection pour la peau et les lèvres, crème hydratante type Biaffine (coups de soleil et brûlures), crème ou spray antimoustique, Arnica Montana en granules 9 CH (courbatures)...

Pour l'étape :

- 1 paire de sandales légères

Bagages

- 1 sac à dos de 35 à 40 L aéré, réglable et muni d'une ceinture ventrale, pouvant contenir les vivres de la journée, la gourde, un vêtement de protection, l'appareil photo...

Assurance

Le contrat d'assurance voyage que nous proposons est spécialement adapté à notre contrat de voyage défini par nos conditions particulières de vente.

Il comprend des garanties d'assistance que vous ne trouvez pas dans les autres contrats :

Garanties spécifiques d'assistance - rapatriement :

- remboursement des frais médicaux jusqu'à 200 000 euros
- vos bagages sont assurés pour un transport public et privé (location de voiture, transport par un prestataire)

Garanties spécifiques d'annulation :

- annulation « tout sauf » : si un évènement aléatoire, indépendant de votre volonté et justifiable, vous empêche de partir, vous êtes couvert
- remboursement des frais d'annulation jusqu'à 25 000 euros par personne
- voyage de compensation en cas de rapatriement
- garantie départ et retour impossible en cas de conditions climatiques hors norme (tempête de neige, éruption volcanique, cyclone etc.)

Attention : pour toute prise en charge d'assistance, un appel préalable à l'assureur est nécessaire, sous peine de ne pas bénéficier de vos garanties.

Adresses et téléphones utiles

Office de Tourisme d'Espagne
43, rue Decamps
75784 Paris Cedex 16
Tél. : 01.45.03.82.50

Consulat d'Espagne
165, boulevard Malesherbes
75017 Paris
Tél. : 01.44.29.40.00

Bibliographie

De nombreux guides touristiques existent sur la Catalogne et la Costa Brava.

Lexique

LES MOTS ELEMENTAIRES

- Oui = Sí
- Non = No
- Merci = Gracias
- S'il vous plaît = Por favor
- pardon, excusez-moi = Discúlpeme
- Bonjour = Hola
- Au revoir, Adieu = Adiós
- à bientôt = Hasta luego
- Bon après-midi = Buenas tardes
- Bonsoir = Buenas noches
- Je ne comprends pas = No entiendo
- Parlez-vous ... = Habla usted ...
- anglais = inglés
- français = francés
- Comment allez-vous? Ça va? = ¿Cómo estás? ¿Qué pasa?

FAIRE DES ACHATS / MANGER = DE COMPRAS / COMIDAS

- Quel est le prix? Combien ça coûte? = ¿Cuánto cuesta? ¿Cuál es el precio?
- Qu'est-ce que c'est? = ¿Qué es?
- Je voudrais acheter ... = Me gustaría comprar ...
- Avez-vous ... = ¿Tiene usted ... ?
- Acceptez-vous les cartes de crédit? = ¿Aceptan tarjetas de crédito?
- ouvert = Abierto
- fermé = Cerrado
- un peu = Un poco
- beaucoup = Mucho
- le petit déjeuner = el desayuno
- le déjeuner = el almuerzo (la comida)
- le dîner = la cena
- L'addition, s'il vous plaît. = ¿Me trae la cuenta por favor?

VOYAGER = VIAJAR

- Où est ...? = ¿Dónde está ...?
- le train = el tren

- un autobus = el autobús
- le métro = el metro
- un aéroport = el aeropuerto
- la gare = la estación del tren
- la gare routière = la estación de autobuses
- la gare de métro, la station de métro = la estación del metro
- le départ = la salida
- une arrivée = la llegada
- un Hôtel = el hotel
- une chambre = el cuarto
- la réservation = la reserva, la reservación
- Avez-vous des chambres disponibles pour ce soir? = ¿Tiene habitaciones para esta noche?
- Complet = No hay lugares. No tenemos cuartos. No hay habitaciones.

LES DIRECTIONS = DIRECCIONES

- à gauche = la izquierda
- à droite = la derecha
- Tout droit = derecho, directo
- en haut = arriba
- en bas = abajo
- Loin = lejos
- près, proche = cerca
- Long (m) Longue (f) = largo (m), larga (f)
- Court (m) Courte (f) = corto (m), corta (f)
- Carte = el mapa
- Information touristique = Información turística

**POUR VOUS INSCRIRE RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE INTERNET :
WWW.CHAMINA-VOYAGES.COM OU CONTACTEZ-NOUS AU 04 66 69 00 44**

CHAMINA VOYAGES

S.A.S Chamina Sylva au capital de 270 000 euros - Siège social et administration : 43 place de Jaude 63000 CLERMONT-FERRAND - tél : 04 73 900 500 - RCS B 389 249 426 - Code APE 7911Z - IM063100042 - Assurance Responsabilité Civile et Professionnelle : MMA ? 14, boulevard Marie et Alexandre Oyon 72030 Le Mans Cedex 9 - Contrat n°146 161 560 - Garantie financière : ATRADIUS CREDIT INSURANCE NV. (RCS Nanterre 417 498 755) 44 Avenue Georges Pompidou - 92596 Levallois-Perret Cedex - Agrément IATA numéro 20253671.

Dernière mise à jour le 20/12/2019.